

wunderbar

Schule der deutschen Sprache

NEWSLETTER ISSUE AUGUST 2011

VISIT OUR WEBSITE WWW.GERMANSCHOOL.ORG.AU



THE PRINCIPAL

Term 3 hat begonnen und ich heisse alle, ganz besonders unsere neuen Schüler, in diesem Semester herzlich willkommen. Der Winter ist noch in vollem Zuge und ich hoffe, dass ihr und eure Familien gut und gesund durch diese Jahreszeit kommt. Falls euer Kind nicht zur Schule kommen kann, ruft mich bitte an oder sendet mir eine Email. Bitte überprüft auch ob ihr die Schulgebühren für dieses Jahr bezahlt habt. Für Fragen

wendet euch an unsere Schulsekretärin Lesley Taylor.

Unser Family Fun Day findet am Samstag, den 24 September auf dem Sportplatz hinter der Adelaide High School statt. Es wird wieder viele Aktivitäten für unsere Schüler geben. Dennoch sind Eltern für ihre Kinder den ganzen Tag über verantwortlich. Die 11./12. Klasse hat an diesem Tag normalen Schulunterricht, aber ich würde mich über eine rege Teilnahme nach dem Unterricht freuen. Mehr Informationen über den Family Fun Day entnehmt ihr dem Beitrag von der Parents & Friends Gruppe.

Mit freundlichen Grüßen,
Ulrike Glinzner



IMPORTANT DATES 2011

| | | |
|------------------|----------|--|
| SEPTEMBER | 24 | Family Fun Day 10am-1pm Term 3 ends |
| OCTOBER | 22 29 | Term 4 begins Ethnic schools parade for Preschool - Year 4 |
| NOVEMBER | 12 | School Closed Adelaide Christmas Pageant |
| DECEMBER | 4 | Adelaider Liedertafel Concert 2pm, Prince Alfred College |
| | 10 | Christmas Break-up at German Club 9.30am Term 4 ends |

PARENT & FRIENDS EVENTS

WINTERKINO: AUGUST - OCTOBER

August 7 2pm in the German Club's
Bistro or Gym

GERMAN SCHOOL FAMILY FUN DAY

September 24 10am - 1pm

FAMILY PHOTO DAY

Date yet to be organised

NOTE: dates may change closer to an event



JUNIOR PRIMARY PRINCIPAL

Auch bei uns in der Sturt Street haben diesen Term einige neue Schüler begonnen und wir heißen sie herzlichst willkommen.

Wie schon in Term 1 und 2 werden dieses Semester in allen Klassen die gleichen Schwerpunkte unterrichtet, wobei die Themen den Altersgruppen angepasst sind. In den nächsten Wochen dreht sich alles um die Jahresuhr.

Ich möchte mich an dieser Stelle bei meinem Team für die gute Arbeit und den tollen Einsatz bedanken. Sie ermöglichen damit ein positives Lernen für alle Kinder.

Bei Krankheit oder Fernbleiben bitte direkt die Lehrerin des Schülers informieren.

Die Sturt Street Parents & Friends Gruppe ist seit Beginn des Terms mit dem Verkauf von Brezeln aktiv und weitere Aktivitäten sind schon in Planung. Wir werden darüber so bald wie möglich informieren.

Die Sturt Street Community School feiert am 24. September, am Tag unseres Deutschen Family Fun Days in der Adelaide High School, die Einweihung der neuen Halle. Unsere Familien sind herzlichst eingeladen, nach dem Fun Day auch an diesem Fest teilzunehmen.

Auf eine weitere gute Zusammenarbeit freut sich
Ihre Sabine Orchard-Simonides

AGM MINUTES

The minutes of the 2011 Annual General Meeting are now available in hard copy for perusal at the Adelaide HS on Saturday mornings. If you are interested in receiving a copy by e-mail please contact: drlietzp@aol.com

SONNABENDSCHULE FÜR DEUTSCHE SPRACHE UND KULTUR — INFORMATION NEWSLETTER 2011

CONTACT THE PRINCIPAL, ULRIKE GLINZNER MOBILE 0437 626 723 EMAIL ADMIN@GERMANSCHOOL.ORG.AU



THE PRINCIPAL

Welcome back in Term 3, especially the new students who have enrolled in the last few weeks. Winter is upon us and I hope that you and your family are spared of any cold or flues. Please let me know, either via email or phone if your child is absent, so that the class teacher can be informed

0437 626 723 or email principal@germanschool.org.au

Also, please check if you have paid your school fees for 2012 and see our school secretary Mrs Lesley Taylor if you have any questions regarding payment.

Our Family Fun day on Saturday 24th of September will take place on the oval behind Adelaide High school. Teachers will organise activities, however, you are responsible for the supervision of your child at all times. Year 11/12 students will have business as usual but it would be great to see them after class joining us. Please, see the Parents & Friends' article in this newsletter for more information.

Kind regards
Ulrike Glinzner



JUNIOR PRIMARY PRINCIPAL

Welcome to the new students who started at the Sturt Street Campus at the beginning of this term. They have started to settle into the routine and are doing well.

As in semester one, all teachers at our campus will provide students with different age appropriate activities

around the same topic. Your child will learn about the seasons, months etc. in the weeks to come.

At this point I want to thank my team of educators for their effort and fantastic work, that makes Sturt Street a positive place to learn and work.

If your child is sick or absent for other reasons please inform the class teacher.

Our Parents & Friends group has started successfully with the sale of pretzels and new activities are already planned about which we will inform you soon.

The Sturt Street Community School celebrates the official opening of their new hall on September 24th, on the same day as our German Family Fun Day at Adelaide High School. Our families are invited to come and take part in these festivities after the Fun Day.

Auf eine weitere gute Zusammenarbeit freut sich
Ihre Sabine Orchard-Simonides



Liebe Schüler und liebe Eltern,

hier sind einige der Bilder zu sehen, die die Kinder der 5. Klasse im letzten Term von unseren Experimenten gemacht haben. Experimentell haben wir die Dichte von Flüssigkeiten und Objekten untersucht, die Entstehung von Kohlendioxid, das Prinzip des Auftriebes und die Oberflächenspannung von Milch. Die Kinder selbst haben auch kleine Experimente zu Hause vorbereitet und diese der Klasse vorgeführt. Am letzten Tag haben wir dann das Klassenzimmer in ein Labor verwandelt und DNA aus Weizenkeimen isoliert.

Dieses Thema liegt mir besonders am Herzen, da ich hauptberuflich an der Universität Adelaide als Biologin arbeite. Leider ist die Doppelbelastung zu groß und ich habe die 5. Klasse für den Rest des Jahres an Claudia Heyen übergeben. Claudia ist Grundschullehrerin und hat eine Ausbildung als Lehrerin für Deutsch als Fremdsprache. Ich bin sehr froh, dass die Schule eine so passende Lehrerin gefunden hat.

Mir hat das Unterrichten viel Freude gemacht und ich wünsche allen weiterhin ein interessantes Schuljahr.

Tschüs Konny

Family fun day - Adelaide High School Oval Saturday 24th September 10am - 1pm

This year, the family fun day will be held at the Adelaide High School Oval on Saturday 24th September from 10am onwards. There are no formal classes for students from preschool to Year 10. Please take your children, and yourself, around the back of Adelaide HS to the oval. Please do NOT go through the school building.

As usual, cakes, sausages and coffee will be provided at a cost. We would be grateful for cake donations for our fundraising efforts.

Teachers will organise activities but please remember that parents are responsible for their children at all times.

We look forward to another fun-filled day with all students, parents, grandparents, family and friends of the German school."

Petra and Beate
Parents & Friends Association



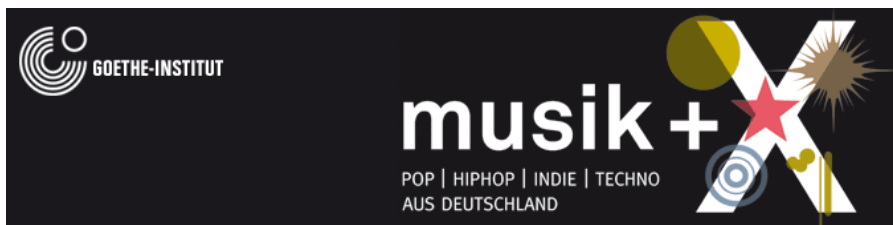
German roX!

Show us your creative side and produce an audio music clip. Don't worry if you've never made a song before! Try on your own, or find a partner/partners - it is perfectly ok to make this a team effort. But the team should not have more than five members. If you do not want to embark on composing music, you can use the music samples provided. It makes it even easier. Win great prizes for yourself and your team, such as the latest iPod and iTunes vouchers. Start right now and don't forget: Your clip doesn't need to be perfect, it doesn't have to be slick, but it should be different and in German! You will have the chance to present your songs at Federation Square on 28th July during the German Day Out if you are among the chosen five top entries from Victoria!

Prizes

- 1st prize** – professional recording of the song in a studio, and 30 CDs printed
- 2nd prize** – iPod shuffle for each of the group members
- 3rd prize** – iTunes voucher at \$30 for each of the group members
- One consolation prize** – iTunes voucher at \$20 for each of the group members

For more information go to www.goethe.de



European Day of Languages 2011

Council of Europe European Language Day Competition for Students of Primary Schools "Europe in 2050" Competition. We are inviting primary school students to present an image of an aspect of Europe in 2050 such as food, cities, monuments, people etc. The image can be a drawing, a painting, a photo or a collage. The competition is open to students between the ages of 5 and 12. The task is to produce an image that represents a characteristic of 'Europe' with a maximum size of A3. Please send entries to the Istituto Italiano di Cultura, Level 4, 125 York Street, Sydney 2000, no later than 10 September 2011. Winners will be announced on 22 September 2011 and their works will be displayed at the Waverley Library, Bondi Junction. www.goethe.de/ins/au/lp/lhr/ser/en7973553v.htm

German School Film Festival to be held on

Thursday, 8th September 2011, 12.30- 2.30pm at Greater Union Arndale. Preference will be given to those students and teachers who produced films, however other schools may attend to get some ideas for next year's Film Festival.

Vienna: Art & Design, Klimt, Schiele, Hoffmann, Loos, Melbourne Winter Masterpieces

2011. Stylish, provocative, rebellious, and unforgettable – the world has seen nothing like Vienna in 1900. 18 Jun 2011 - 09 Oct 2011 NGV International, 180 St Kilda Road, Melbourne. Exhibition admission fees apply.

Far Away So Close - German Life and History in Australia, Exhibition, 1 June - 31 Aug 2011,

Goethe-Institut Australien, Melbourne. For more information visit www.goethe.de

The (Not So) Awful German Language

Gerald Kelly has done a program for the ABC which is a tongue-in-cheek response to Mark Twain's essay *The Awful German Language*, which I have called *The (Not So) Awful German Language*. It was aired on Saturday for the first time on ABC Radio National in the Lingua Franca program. If you are interested in listening to this program it can be downloaded at this address: <http://www.abc.net.au/rn/linguafranca/stories/2011/3281355.htm>.

Online articles of interest

<http://www.deutscheinmelbourne.net/melbourne-geschehen/662-deutschlernen-melbourne-german-day-out-2011.html>

Wunderbar SPONSORS



The German Club Adelaide
S.A.A.D.V
South Australian German Association

The German Club with its convenient city location in Adelaide offers first class catering, counter meals, bar facilities, regular entertainment and facilities for private functions.



You are welcome to enjoy "German Gemütlichkeit"

8223 2539
www.saadv.com.au
223 Flinders Street Adelaide

Winner Of The 2000 Award Of Excellence
Best Club With A Club License No Gaming

German Folk Dancing for children aged 5-11 years **FAMILY FUN FITNESS**

- ★ traditional costumes provided
- ★ teachers police checked
- ★ folkdancing and games
- ★ learn rhythm and sharing
- ★ build confidence
- ★ convenient time
- ★ central location
- ★ since 1967




Sundays fortnightly at the german club
223 Flinders St Adelaide
3-3.30pm upstairs in the gym

facebook kindertanzkreis contact steph 0411186062



DESIGN DIRECTION

CONCEPTUAL DESIGN AND DEVELOPMENT | PHOTOGRAPHIC ART DIRECTION | PRINT READY ARTWORK | WEBSITE DESIGN

LOGO DESIGN **CORPORATE** BROCHURES **PACKAGING** RETAIL DESIGN **ADVERTISING** FOR PRINT + ONLINE **EXHIBITION DESIGN** IN-STORE GRAPHICS FOR RETAIL + HOSPITALITY **EXHIBITION DISPLAYS** SIGNAGE **MULTIMEDIA CONCEPTS** WEBSITE DESIGN, ARCHITECTURE + NAVIGATION

20 YEARS DESIGN + ART DIRECTION
MOBILE 0419 530 740 EMAIL JQDESIGN@BIGPOND.NET.AU

free Kids practice



Bund der Bayern Dance Group
Every Saturday, 12:30 at the German Club
223 Flinders St
Any questions please contact:
Reinhard Struve 0423 496 194
reinhard_struve@hotmail.com



JOIN THE AUSTRIAN COMMUNITY IN ADELAIDE!

Austrian Club Adelaide
11 - 17 Torrens Road - Ovingham 5082 - South Australia



The cellar opens on Fridays 6pm

- Hearty homecooked meals
- Imported beers and spirits
- Affordable prices
- Friendly atmosphere

Regular dance nights
Frühschoppen under the vergola
Local and overseas live bands

(08) 8269 1736
Website: www.austrianclubsa.com - Email: mail@austrianclubsa.com
GENERAL PUBLIC WELCOME!



Are you a member of the Swiss Club of South Australia?
Everyone welcome.

Membership enquiries to Swiss Club President Bruno Züger swissclubofsa@gmail.com or **8242 5900** or find us on **Facebook: Swiss Club of S.A. Inc.**

EXACT TRANSLATION SERVICES

GERMAN – ENGLISH
Translations | Editing | Resumes

exacttranslation@netspace.net.au
NAATI accredited

(08) 72251250 - 0431264202

Proudly sponsored by
Hoff + Ashby Accounting

▶ Taxation ▶ Financial Advice ▶ Home Loans

Felixstow 1/501 Lower North East Road, Felixstow, South Australia 5070 **Phone (08) 8365 2138**
Morphett Vale 1/230 Main South Road, Morphett Vale, South Australia 5162 **Phone (08) 8384 8255**

If anyone is aware of a potential sponsor please contact, Jeffrey Colby on 0419 700 703.



THE SCHOOL FOR THE GERMAN LANGUAGE INC.
SCHULE DER DEUTSCHEN SPRACHE e.V.

FOR ALL ENROLMENTS AND FURTHER INFORMATION PLEASE CONTACT
The Principal, Ulrike Glinzner, Box 10140, Adelaide BC 5000 MOBILE 0437 626 723 E-MAIL admin@germanschool.org.au